

## Abstrakti

Suurimmista kiinnostuksistani löytyy verbien semantiikka vertailevasta näkökulmasta. Mietin, että ”Kielioppia lypsämässä” -konferenssi olisi hieno mahdollisuus puhua maisteritutkinnostani, jossa käsittelin *löytyä*-verbiä ja vertasin sitä vastaaviin italiankielisiin ilmauksiin. Olen vasta aloittanut suomalais-ugrilaisiin kieliin pohjautuvat tohtoriopinnot Tarton yliopistossa enkä vielä osaa viron kieltä riittävän sujuvasti: tästä syystä odotan konferenssilaisilta rakentavia palautteita, jotka voisivat auttaa minua ymmärtämään erilaisia viron kielen tapoja ilmaista suomenkielisiä vastineita. Jatkossa aion nimenomaan kirjoittaa kontrastiivisia artikkeleita, jotka keskittyvät viron ja suomen välisiin verbaalisiin, kieliopillisiin ja semanttisiin eroavuuksiin sekä samankaltaisuuksiin melko samalla metodilla, jota käytin pro gradu -tutkielmassa italian kanssa.

Minun pitää siis lähteä tutusta pisteestä: koska ei ollut mahdollisuutta julkaistaa maisterivaiheista lopputyötäni (Italiassa akademia toimii hieman eri tavalla kuin esimerkiksi Suomessa), ajattelin käyttää tekemiäni havaintoja tieteellisen artikkelin kirjoittamiseen, jossa *löytyä*-verbillä tulee olemaan tärkeä rooli.

Lähdin analysoimaan *löytyä* -verbiä mahdollisimman monessa erilaisessa semanttisessa kontekstissa: milloin se ilmaisee prosessia? Milloin sitä käytetään eksistentiaalilauseissa eli voiko periaatteessa sitä käyttää *olla* -verbin sijaan (esim. *kirja löytyy hyllyltä*)? Mitä tapahtuu jos sitä käytetään refleksiiviverbinä? Voiko se ilmaista abstraktia etsintää (esim. *jos hyvää tahtoa löytyisi*) ja milloin taas se esiintyy konkreettisissa yhteyksissä?

Sen jälkeen pyrin selittämään, millä tavalla *löytyä* -verbin semantiikka muuttuu riippuen morfosyntaktisesta muutoksesta. *Löytyä* voi esiintyä esimerkiksi partitiiviobjektin yhteydessä, kuten lauseessa *Dioksiinia löytyy rasvasta*. Tästä esimerkistä lähtien saadaan eksistentiaalilause vain vaihtamalla subjektin ja adverbiaalin paikka: *Rasvasta löytyy dioksiinia*. *Löytyä* -verbiä voi siis käyttää myös eksistentiaalilauseissa. Sillä perusteella katsoin, että vain muuttamalla vähän lauseen elementtejä, kuten partitiivisubjekti nominatiiviksi, *löytyä* -verbin semantiikka saattoi muuttua hyvinkin paljon. Otin esimerkkilauseet kahdesta korpuksesta: *Korp* ja *Kotimaisten kielten keskuksen sähköiset aineistot*.